**Bohoslužby Praha – Kobylisy 1. 10. 2023 추수감사예배**

**Introit:** **Ž 100, 3** kurátor – Kim

여호와가 우리 하나님이신 줄 너희는 알지어다 그는 우리를 지으신 이요 우리는 그의 것이니 그의 백성이요 그의 기르시는 양이로다

**Ap. pozdrav:** Milost vám a pokoj od Boha, Otce našeho a Pána Ježíše Krista. Sestry a bratři, vítám vás na dnešních mezinárodních bohoslužbách. Společně slavíme neděli díkčinění, den radosti z Boží ustavičné péče o nás i celé stvoření. Kolář – Kim

**Píseň: Ž 172,1-3**

**Modlitba:** Kolář – Kim

**Odchod dětí do nedělní školy**

**Text: 1. Tesalonickým 5,17** Ryu - Kolář 데살로니가전서 5:18

**Kázání**: Ryu - Kolář

**Interludium**

**Vyznání víry:** Vyznejme svoji víru slovy Apoštolského vyznání víry, každý ve svém jazyku Kolář - Kim

**Oznámení**: kurátor - Ryu

**Přímluvy**: Kolář – Ryu

- Za všechny, kteří žijí v bez dostatku vody, jídla, zdravotní péče, možnosti vzdělání a jiných základních potřeb – prosme Pána: Džu jo..

충분한 물과 음식 없이 사는 사람들, 의료혜택과 교육기회를 얻지 못하는 사람들, 다른 기본적인 필요가 채워지지 않은 채 사는 사람들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

- Za všechny, jimž nemoc či úraz zásadně změnila život prosme Pána: Džu jo..

질병이나 부상으로 인해 삶이 근본적으로 달라진 모든 사람들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

- Za všechny, kteří se nedokážou v tomto světě prosadit, za všechny, kteří se cítí odstrčeni, nepotřební a zbyteční prosme Pána: Džu jo..

이 세상에서 성공하기 어려운 사람들, 자신이 밀려났다고, 불필요하다고, 쓸모없다고 느끼는 모든 사람들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

- Za všechny majetné, zdravé, důležité, aby nezapomínali na štědrost a milosrdenství vůči druhým prosme Pána: Džu jo..

부유하고, 건강하고, 중요하게 여겨지는 사람들을 위해, 그들이 다른 사람에 대한 관대함과 자비를 잊지 않을 수 있기를 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

- Za požehnání všem národům v tomto kobyliském sboru prosme Pána: Džu jo..

이 꼬빌리시 공동체에 있는 모든 민족들을 축복하시길 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

V tichosti před našeho Pána předložme své osobní prosby: (…) Společně prosme Pána: Džu jo… Amen.

이제 조용히 자신의 기도제목을 주님께 아룁니다: (…) 다함께 주께 간구합니다: 주여 자비를 베푸소서. 아멘.

**Oslovení k VP a sbírce:** Kolář - Kim

Nyní budeme zpívat píseň 769; během předehry bude vykonána sbírka a presbyteři připraví stůl Páně.

**Píseň: 769**

**VP**:Kolář – Ryu + presbyteři Čech a Korejec

**Vysluhování:**

*Písně k VP****:*** *759* Radujme se vždy společně; korejská píseň; Hanlnann serlbora

성찬 중에 찬송 397장과 주보철에 있는 두 개의 한국찬송을 부르겠습니다.

**Propuštění:**

Z naděje se radujte, v soužení buďte trpěliví, v modlitbách vytrvalí.

소망 중에 즐거워하며 환난 중에 참으며 기도에 항상 힘쓰라. 평안히 가십시오.

Radujte se s radujícími, plačte s plačícími. Mějte porozumění jeden pro druhého.

즐거워하는 자들과 함께 즐거워하고 우는 자들과 함께 울라 서로 마음을 같이하라. 평안히 가십시오.

A Pán nechť řídí vaše srdce k Boží lásce a k trpělivosti Kristově.

주께서 너희 마음을 인도하셔서 하나님의 사랑과 그리스도의 인내에 들어가게 하시기를 원하노라. 평안히 가십시오.

**Dobrořečení: Dobrořečme Hospodinu**: Ž 145,15-18 **Oči všech s nadějí vzhlížejí k tobě a ty jim v pravý čas dáváš pokrm, otvíráš svou ruku a ve své přízni sytíš všechno, co žije. Hospodin je spravedlivý ve všech svých cestách, milosrdný ve všech svých skutcích. Hospodin je blízko všem, kteří volají k němu, všem, kdo ho volají opravdově. Amen**

모든 사람의 눈이 주를 앙망하오니 주는 때를 따라 그들에게 먹을 것을 주시며 손을 펴사 모든 생물의 소원을 만족하게 하시나이다. 여호와께서는 그 모든 행위에 의로우시며 그 모든 일에 은혜로우시도다. 여호와께서는 자기에게 간구하는 모든 자 곧 진실하게 간구하는 모든 자에게 가까이 하시는도다. 아멘.

**Poslání**: **Koloským 3,16-17** *presbyteři*

그리스도의 말씀이 너희 속에 풍성히 거하여 모든 지혜로 피차 가르치며 권면하고 시와 찬송과 신령한 노래를 부르며 감사하는 마음으로 하나님을 찬양하고 또 무엇을 하든지 말에나 일에나 다 주 예수의 이름으로 하고 그를 힘입어 하나님 아버지께 감사하라

**Požehnání:** Ať Hospodin ti žehná a chrání tě / Ať Hospodin rozjasní nad tebou svou tvář a je ti milostiv / Ať Hospodin obrátí k tobě svou tvář a obdaří tě pokojem. Kolář + Ryu

여호와는 네게 복을 주시고 너를 지키시기를 원하며

여호와는 그의 얼굴을 네게 비추사 은혜 베푸시기를 원하며

여호와는 그 얼굴을 네게로 향하여 드사 평강 주시기를 원하노라. 아멘.

**Píseň: 144 Laudate omnes gentes - 3x**

**Jděte:** Jděte ve jménu Páně Kolář - Ryu

이제 주님의 이름으로 세상을 향해 나아가시기 바랍니다.